

広報 えさし 8
2012 (平成 24) 年



今月の主な特集

空き家問題.....2P

第59回かもめ島まつり

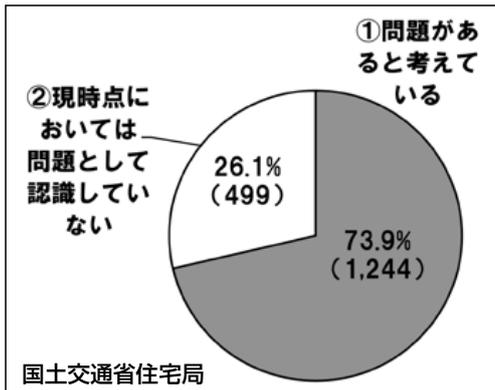
かもめ島まつりが7月7日・8日の両日で行われました。両日も天候にも恵まれ、7日には江差音頭千人パレードなどが行われ、8日には島上舞台にて、歌謡ショーが行われました。

空き家の現状（住宅・土地統計調査より）

北海道において、居住のない住宅は39万戸です。居住のない住宅の大半を占める「空き家」は37万4千戸となっています。この調査には賃貸用又は売却用の空き家数も含まれており、管理されている空き家もある一方で、管理が不十分になりがちと考えられる空き家もあります。

年々増え続ける空き家…問題は？

空き家に対する事故の事例として、不審火による大規模火災の発生や突風による空き家倒壊、外壁材や屋根材の飛散・落下の事故、積雪による倒壊などがあり、管理が不十分で腐朽・破損のある空き家に関する事故が起きています。



左のグラフは「地方公共団体の空き家等対策に関するアンケート調査」です。事故の事例の影響もあり、多くの地方公共団体が空き家に対して問題があると考えています。「管理水準の低下した空き家や空き店舗の周辺への影響」という調査では、①風景・景観の悪化、②防災や防犯機能の低下、③ごみなどの不法投棄等を誘発、④火災の発生を誘発、という順で回答が多く、具体的な問題内容も把握しているようです。

しかし、空き家への問題意識が高くなっている中で、実際に空き家対策の取り組みを実施している地方公共団体は全国的にも少ない状況です。

実施が進まない要因は…

建築物の所有者の単身高齢化や、相続の問題、建て替えや解体・除却費用を捻出できないなどの経済的理由により所有者の管理が行き届かなくなっていること。

建築基準法にのっとり、著しく危険な建物の撤去を所有者に命令できるものの、危険判定の基準が曖昧で実効性に乏しく、最終的には所有者の財産権・所有権の壁に阻まれ、対処がきわめて困難な状況であること。

江差町も空き家の状況を調査しています。

江差町においては、台風等が発生するたびに隣接する建物の壁や屋根が飛んできそうで不安といった相談が寄せられており、危険老朽及び防犯対策に役立てることを目的に、どの程度の建物が存在するかを把握するため各町内会に協力を依頼し、第1次的な調査を行っております。

空き家の把握方法

①調査対象物件

居宅及び店舗（居宅兼店舗も含む）とし、事務所、物置、倉庫、アパート等は対象外です。

②空き家認定基準

概ね3年以上使用されていない居宅及び店舗を対象。1年に1回程度、帰省する空き家についても対象とします。

注意事項等

※他人の家の敷地内まで入って行き、壁や屋根などの老朽危険具合を見るなど、そこまで踏み込んだ調査を依頼するものではありません。

※調査対象物件に限らず、倉庫、物置、事務所などでも、特に危険と感じる物件がありましたら、分かる範囲で結構ですので、ご報告下さい。

調査結果の報告期限は8月末としております。

各町内会で調査を行いますのでご理解とご協力をお願いします。

ご存知ですか？児童に係る手当一覧

児童を育てるための手当に「児童手当」がありますが、この他にも、母子家庭・父子家庭等には「児童扶養手当」、障がいを持った児童の養育者には「特別児童扶養手当」という制度もあります。

児童扶養手当

父母の離婚、父または母の死亡、重度障がい、行方不明等によって、父または母と生計を同じくしていない18歳に達する日以後、最初の3月31日までの児童を監護している父または母、あるいは父や母に代わってその児童を養育している方（養育者）に支給されます。

なお、児童に一定の障がいがある場合は、20歳未満まで手当が受けられます。ただし、対象児童や手当を受けようとする父または母、あるいは養育者の状況によっては、手当を支給できない場合があります。

【支給額】 ※所得金額に応じて全部支給と一部支給があります。

- ・支給対象児童1人分、全額支給月額41,430円
又は、一部支給月額41,420円から9,780円
- ・支給対象児童2人目は、5,000円加算
- ・支給対象児童3人目からは、1人につき3,000円加算

※請求者及びその扶養義務者等に一定額以上の所得がある場合は、支給が停止されます。



特別児童扶養手当

精神または身体に一定程度以上の障がいを有する児童を監護している父または母、あるいは父母に代わって、その児童を養育している人に支給されます。

【支給額】

- ・重度障がい児（1級）1人につき、月額50,400円
- ・中度障がい児（2級）1人につき、月額33,570円

※請求者及びその同居扶養義務者に一定額以上の所得がある場合は、支給が停止されます。

子ども手当

平成24年度「児童手当」の概要については、0歳から中学校修了前（15歳になった後の最初の3月31日）の子どもを養育する方に支給されます。

※出生や転入・転出の際は手続きが必要となります。

また、6月にご案内している児童手当現況届の提出について、まだ提出されていない受給者は10月期支払い（10月10日）から遅えての支給となりますので速やかに提出願います。

問合せ：町民福祉課福祉係 52-6720

労働問題でお困りの方は、「労働相談ホットライン」をご利用下さい。

- ・突然、解雇を言い渡されてしまった。 ・会社が倒産したけど、未払賃金はどうなるの？
- ・採用のとき提示された労働条件と違っているけど、どうしたらいいの？

このような労働条件や解雇などの労働問題でお困りの時は、「労働相談ホットライン」にお電話ください。道内どこからでも電話料は無料です。昼間は仕事が忙しくて電話ができないという方でも、夜8時まで相談を行っておりますので、お気軽にご相談ください。

☎0120-81-6105 月～金曜日（祝日を除く）12:00～20:00

お問合せ先：北海道経済部労働局雇用労政課 011-204-5354

差押え等の滞納処分の強化をしています!!

～滞納を許さない町を目指して～

町では、納期限を過ぎても納付いただけない方に対し、文書等にて納付の催告をしています。それでも納付して頂けない場合は、納期限内に納めていただいている方との公平性を保つため、法律に基づいた財産調査及び財産の差押等の滞納処分を行っています。

～町税の滞納が続くと・・・～

町税の滞納が続きますと、法律に基づき滞納している人の預貯金や財産を差押えます。また、場合によっては搜索し、その財産を換価（インターネット公売）し、町税へ充当することになります。



(タイヤロックした車両)



(滞納者宅への搜索)

☆その他差押実績（平成23年度）

区分	件数	金額
預貯金	27件	1,493,645円
生命保険	16件	1,041,214円
給与	1件	612,000円
インターネット公売	30品	231,961円
搜索	2件	

～納期内に納税できない事情のある方は、お早めにご相談を～

督促状を放置したり、催促を無視したりしても問題の解決にはなりません。お電話でも窓口にお越しいただいても結構です。ぜひ一度ご相談ください。

～口座振替をご利用ください～

町では「忘れず安心、便利な口座振替」による納税を推奨しています。北洋銀行、江差信用金庫又は郵便局の窓口で簡単にお申し込みいただけます。申込用紙は役場若しくは各支店に配備しています。一度お申し込みいただくと翌年度以降も継続されますので、ぜひご利用ください。

お問合せ先：税務課納税係 52-6723

かもめ島えびす浜海水浴場開設のお知らせ

8月14日まで「かもめ島えびす浜海水浴場」を開設しています。

開設時間は、午前10時から午後4時までとなっていますが、天候・気温・水温等が遊泳に適さない状況となった場合は、時間にかかわらず閉鎖することがあります。

遊泳できる日には白旗、遊泳禁止の日には赤旗をトイレ横の防波堤階段付近に掲げておりますので、泳ぐ際には確認してください。なお、遊泳区域以外の場所では遊泳しないでください。

■遊泳中、自分が溺れそうな時はもちろん、誰かが溺れているのを発見したときは、陸に向かって片手を大きく振って合図をしてください。あわてないで、片手を大きく振って冷静に助けを呼びましょう！

■海水浴場以外の場所で、海難人身事故に遭遇または目撃した場合は、局番なしの118番が海の事故の緊急連絡先です。海辺の事故は一分でも早い対応が必要です。ご協力をお願いします。

■溺れる方の多くはアルコールを飲んでいますが、事故に繋がる危険性が高いので、飲酒をされた場合は、海へは入らないでください。また、過労や睡眠不足の状態でも、決して海に入らないようにしましょう。

■せっかく海に来たのに「海が汚い」「ゴミが落ちている」「ガラスで足をケガした」など。これじゃ楽しめませんよね？皆さんが持ってきた飲み物や食べ物等から出るゴミ、タバコを吸った後のフィルターなど、自分で持ってきた物、ゴミは必ず持ち帰ってください。

■マナーを守り、監視員等の指示にしたがって、楽しく、海水浴をしていただくよう、皆さんのご協力をよろしくお願いします。

問合せ先：環境住宅課環境生活係 52-6715

■入札結果のお知らせ（7月20日まで）

入札日	工 事 名 (委託業務名)	予定価格 (税込)	落札業者	契約金額 (税込)	落札率 (%)
5.29	平成24年度 農業者質強化基盤整備促進事業 (暗渠排水) 測量調査設計委託業務	3,717,000円	道南測量設計(株)	3,717,000円	100 (不落随契)
6.22	平成24年度 漏水調査 (5ブロック) 委託業務	1,827,000円	フジ地中情報(株)	1,732,500円	94.8
7.2	平成24年度 上田沢橋架換工事事業損失調査委託業務	4,525,500円	(株)光栄コンサルタント	4,336,500円	95.8
7.18	町道橋点検調査委託業務	5,817,000円	(株)アイネス	5,512,500円	94.8
7.18	町道及び町営住宅排水桝清掃委託業務	3,664,500円	(株)亀田清掃	3,549,000円	96.8
7.18	平成24年度 田沢川改修に伴う配水管移設工事 (橋梁添架工)	16,600,500円	(株)前田組	16,275,000円	98.0

※お知らせする対象工事等は、250万円を超える建設工事と100万円を超える設計・測量等の委託業務です。
 ※予定価格の事後公表は、予定価格が250万円を超える工事と、設計・測量・地質調査その他の委託業務で、予定価格が100万円を超えるもののみ公表しています。(委託業務の公表は5割程度) * H21.4.1以降

平成24年度 江差町発注予定工事等情報 (第2四半期分)

種別 (工種)	工事 (委託業務) 名	工事 (委託業務) 場所		当初工事 (委託業務) 概要	発注予定時期 (月)	工期 (ヶ月)	概算工事 (委託) 費 (千円)	入札及び契約方法
		工事 (委託業務) 場所	担当課					
1 建築	江差北中特別教室増築工事	江差北中学校	学校教育課	特別教室増築工事 (130 m ²) ※渡り廊下含む。	8	3	18,525	制限付一般競争入札
2 委託	商品パッケージの開発調査委託		政策推進課	農産加工品のラベル、パッケージデザインの研究開発	8	3	1,000	見積合せ
3 水道	ダム系低区配水管 (青果市場前) 布設替工事	姥神町地内	建設水道課	硬質塩化ビニール管 φ200 L=62.0m	9	2	3,000	指名競争入札
4 土木	農業者質強化基盤整備促進事業暗渠排水整備工事	江差北部地区	農林水産課	暗渠排水工 A=43.2ha	9	4	70,000	制限付一般競争入札

※上記の工事内容は、公表時点の概数・概算であり、今後変更となる場合があります。
 ※工事は250万円以上、委託は100万円以上です

日	内容
19日	道市町村長交流セミナー
20日	札幌市出張 (2012北海道開発局港湾計画課長来庁)
18日	建設水道課入札/北海道建設水道課入札/北海道建設水道課入札/北海道建設水道課入札
17日	南松山衛生処理組合入札
16日	社会教育課入札/函館地方社会教育課入札
14日	香川県出張 (追分会用務)
13日	地域づくり連携会議/町村会打合せ会議
12日	学校給食組合定例会/松山地域づくり連携会議
11日	上意見交換会
10日	北海道労働局監督課長・函館労働基準監督署長来庁
9日	北斗市出張 (地域防災力向上)
8日	北海道労働局監督課長・函館労働基準監督署長来庁
7日	千人パレード
6日	江差海鮮祭/第14回江差海鮮祭
5日	建設促進道南地方期成会総会
4日	函館市出張 (北海道新幹線建設促進道南地方期成会総会)
3日	東京出張 (懸案事項提案書提出)
2日	建設水道課入札/江差追分会三役会議
1日	建設水道課入札/江差追分会三役会議
27日	叙勲伝達式
26日	叙勲伝達式
23日	第30回ホクレン旗争奪・第33回スズラン杯争奪・2012フリースタイル王座決定戦榎山支部予選大会/江差ロータリークラブ創立50周年記念式典
22日	農林水産課入札/建設水道課見積合せ/函館財務事務所長来庁

町長の主な動静

〔6月21日～7月20日まで〕

新しい農業委員が 決まりました

平成24年7月26日をもって任期満了となる江差町農業委員会委員選挙は、7月17日に告示され、候補者数が選挙すべき委員(8名)の数を超えないため、立候補した次の人が当選人となりました。

また、各団体からの推薦委員(5名)も次のとおり決定しました。

任期は3年で、平成27年7月26日までです。

(届け出順・敬称略)

- 中野 弘一 (田沢町)
- 泉 清一 (中網町)
- 佐藤 均 (小黒部町)
- 吉田 喜代志 (小黒部町)
- 小笠原 裕章 (水堀町)
- 小林 克夫 (柳崎町)
- 品川 善悦 (越前町)
- 室井 清吉 (水堀町)

【各団体推薦委員】

- 笠原 一雄
- 越前町・農業協同組合推薦
- 大久保 公朝
- 越前町・農業共済組合推薦
- 澤口 辰雄
- 鹹川町・土地改良区推薦
- 佐藤 幸男
- 水堀町・町議会推薦
- 從二谷 伸一
- 愛宕町・町議会推薦

ヤンサノエ

特別号 No.8

発行 江差追分会 平成二十四年八月

江差町字中歌町一九三の三

江差追分よもやま話 (8)

館 和 夫

歌詞と曲調の移り変わり

江戸時代以来の古い追分については、先に少しふれましたので、今回は明治以降に唄われた追分の歌詞や、曲調の移り変わりなどについて考えてみましょう。

地元の初期の名人で、現在、録音が残っているのは、平野源三郎、村田弥六、高野小次郎、越中谷四三郎らの人々ですが、これらの人々が愛唱していた歌詞は、「忍路高島」のほか、大体において次のような歌詞だったようです。

「雪に叩かれ嵐にもまれ、苦勞して咲くかきつばた」(平野)、「蝦夷地海道にお神威なくば、連れていきたい場所までも」(村田)、「鳥も通わぬ八丈島へ」(新内入り追分・下句略)、「松前江差の鷗の島は地から生えたか浮島か」(高野)、「浪の音大きくがいやさに山家に住めば、またも聴こえる鹿の声」、「櫓も權も波に

とられて身は捨小船どこに取り付く島もない」(越中谷)

今はあまり唄われなくなったこれらの歌詞へ、初期の名人達は自らの人生における喜怒哀楽のすべてを打ち込もうと苦闘を重ねたわけです。

一方、曲調の方は、明治の二十年前後まで続いたという浜小屋で、太鼓三味線付きで賑やかに唄われていた「ハーお前達浜小屋まだ見ねナ、江差の五月は江戸にもない」というようなハヤシ言葉入りの古調が、明治の後半期にはしだいに姿を消し、アイヌ衣装姿の踊りや、水調子と呼ばれる地味な調子の三味線の付いた羽織袴姿の座敷唄、ないしは舞台芸として、しだいにその基礎を固めていくことになりました。

明治末期の平野師の東京公演の後、にわか盛りに上がった追分ブームに乗って各地に同好会が生まれ、弟子をとって追分その他の民謡を教える師匠も急増しました。

森町の砂原地区出身の三浦為七郎師は、そのような時代の風向きをとらえて、大正の初めから各地を巡業し、また、多くのレコードを吹き込

みました。そうした経験の中で好評を博し、あるいは録音する上で好都合な唄い方として採られたのが、前唄、本唄、後唄という三部構成の唄い方で、このような唄い方は大正六、七年頃から小樽市などで試演され、十年頃までの間に定着して、今日に至っているわけです。

さて、大正も中頃になると、それまで諸国の里謡や、俗曲端唄の類から借用することの多かった追分の歌詞を、もつと文芸的で北海情緒の豊かなものにしなければならぬと主張する人々が現れます。その代表格が、柏崎出身のジャーナリストで、小樽新聞の倶知安支局長を勤めた市川天涯氏でした。今日、盛んに唄われている「国を離れて」や「波は磯辺に」などの前唄、「何を夢見て」という後唄の原詩などは、この人の作詞によるものです。

ところで今日、最も広く唄われている「鷗のなく音に」という本唄の



代表的な作詞者
市川天涯氏

文句ですが、今のところ作者不明のこの歌詞が最初に出てくる文献は、大正七年に札幌富貴堂から出された矢谷重芳編の「北海道百番付」です。相撲の番付を模して各界の事業や人物などの順位を記したこの本の中で「かもめの」の文句は、「小樽海路にお神威無くば」の文句が東横綱の地位を占めているのに対し、わずかに前頭十四枚目に位置付けられており、今日における隆盛ぶりを考えると、まことに隔世の感があります。

追分節の歌詞の流れをたどると、古い時代ほど恋や別れ、望郷心、人生におけるさまざまの困難など、唄い手の実体験が素朴な言葉で唄われ、後代になるにつれて北海情緒をイメージした想像に基づいて先人達の経験を追体験するといった、文芸的に練られた歌詞に変って行く傾向があります。また、「荒い波風」に代表されるような人生における教訓的な内容や、無常観を背景とした詠嘆的、あるいは感傷的な表現が多くなる傾向も見られます。

一方、追分節の「節」の方ですが、昔から地元の先輩たちがその表現に並々ならぬ苦心を払ったことはいまでもありません。明治の末頃に、平野源三郎師が作ったといわれる曲譜が伝わっていないのは残念ですが、四十物谷久次郎、村田弥六、船木賢治、浜田松鶴らの古老が作成し



江差の人が編んだ追分資料（戦前の曲譜並に刊本）

た曲譜が、原本のほか、刊本や一枚物、あるいは絵葉書のような印刷物の形で伝えられており、また、町田佳声先生のライフワークである「日本民謡大観」の中に、平野、村田ら初期の名人のレコードを採録した音源が五線譜と共に収められていることは、戦争や災害など受難続きだった時代を考えると、まことに幸いであつたと言わなければなりません。

これらの音源に当たってみると、平野師の追分は、高音部（五節）の声の返るところに僅かに越後追分の名残りがあり、浜小屋派の村田師の唄は、今日のいわゆるスクリといわれ

る節のない朗々とした唄いっぷりの唄、また、新地派元老の高野師の内入り追分は、花街の伝統を踏まえながら枯淡の境地に達した風格の滲み出た唄、さらに詰木石派追分の代表的な唄い手として知られた越中谷師の唄は、トメが短くノシが長く、独特の哀感と共に迫力のあるその声味を聴かせるといったタイプの唄でした。

（江差追分会理事）

江差追分は、他の民謡とは違うものだと思っていたが、それを意識するようになったのは三十代の頃でした。

たまたま江差に滞在していた画家の柄澤照文さんについて今竹籠店を訪れ、今義美さんが細工場ですりげなく唄った追分が、心にずーんと響いて、すごい唄だと感動したことを忘れません。

その頃、飯田智佳さん（故人）に声かけられて全国大会会場で出店するようになつて、自然に追分にかかわるようになりまし。最初に触れた今さんの追分が忘れられず、今の追分は大会を競うだけではないかと思ひます。

今さんや守っこさん（故 松村守治氏）の唄が好きでした。初代近江八声さんの店ではお客さんにタクト代わりに孫の手で追分を指導していた



誰でもどこでも気軽に唄う追分

吉田正

を覚えていきます。

柄澤さんの絵には、大勢の聴衆が折詰をを広げ、のびのびと大会を楽しんでいる風景が描かれています。あのころ町の人たちは、座布団と折詰を抱えて、松の岱の文化センターに集まってきましたが、今は追分関係者以外、町の人が来なくなりま

を佐之市を祀る東別院境内で行うことにしています。昔ながらの三味線伴奏で、混声合唱のような追分ができればと思っています。型にはまらない自由な唄う面白いコンサートにしたいと思っています。何といつても追分は江差の宝です。全国の人々をこれほど惹きつける民謡などほかにないでしょう。その魅力の原点を見極めることが大事だと思います。昔の人たちが唄っていた追分の心こそ本物の魅力だと思います。

した。型にはまった追分に魅力がなくなつたのではないかと思ひます。昔の追分のような原点に戻らなければならぬのではないのでしょうか。

世代に継いでいかなければと思ひます。誰でも気軽に参加して唄えるようになって欲しいものです。

今年第50回追分大会記念にちなんで、歴まち商店街の「夕やけコンサート」（8月3日開催）

（江差町歴まち商店街協同組合副理事長）

まちのスナップ

第14回 活!江差海鮮みなと **イカ刺し祭り** 7月6日
第59回 **江差かもめ島まつり** 7月7日・8日

町民や観光客ら大勢の来場者でにぎわいました!



にぎわいをみせた「イカ刺し祭り」



瓶子岩大しめ縄なえ・しめ縄飾り



ゲーム大会では「りぼんちゃん」と「しげっち」が登場



第34回全道北前船競漕大会

ひやまのニシン放流式 in 江差 6月29日

かもめ島前浜において、ニシンの放流式が行われ、当日は檜山産ニシン種苗約1万尾を江差町立保育園（かもめ・日明・水堀）年長児らが放流しました。放流式にあわせて姥神大神宮藤枝宮司による「祝詞・海清祓^{のりと うみきよほらい}」やひやま漁業協同組合菊地勲理事らによる「江差追分奉納」なども行われました。



まちのスナップ

江差高等学校 弓道部・陸上競技部表敬訪問

高体連全道大会で全国大会への出場権を獲得した弓道部正田怜嗣君と陸上競技部川道裕次君が江差町を表敬訪問しました。

7月9日



江差フェニックス野球少年団優勝報告

江差フェニックス野球少年団優勝報告 24日、23日に行われた檜山支部予選大会で優勝し、ホクレン旗争奪第30回北海道少年軟式野球選手権出場を報告しました。



7月10日



江差町文化会館小ホールで厚沢部川河口の北側に広がる砂防林について、映像を交えながらその目的や歴史を学習した後、参加者は現地見学を行いました。

江差「砂坂砂防林」

7月14日

花を活かした景観・まちづくりセミナー

7月22日

当日は約50名の参加で、参加者は折谷久美子さん(NPO法人スプリングボードユニティ21理事長)による「潮風と笑顔があふれる花のまちづくり」と題した講演を聞いた後に、山本かおるさん(株)桔梗造園取締役・JHBS日本ハンギングバスケットマスター)による「潮風でも育つハンギングバスケットづくり」の実技指導を受けながら作品を作っていました。



今年の主役は「弁財天」です

春日神社の祭礼「飯田燈籠山祭り」

天児屋根命あめのこやねのみことをはじめ7柱の神々をまつる春日神社の祭礼「飯田燈籠山祭り」が、7月20日から2日間の日程で開催されました。無電注化が進んだため、今年は約100年ぶりに巡行経路を変更し、飯田町内を1周。高さ約16メートルの燈籠山と8基の山車が、木やり歌と若衆の掛け声に合わせて引き回されました。



吾妻橋に集合する燈籠山と各町内の山車。今年は3体の人形が山車に据えられ、見た目にも豪華な祭りとなりました。

友好都市 珠州市

掲 示 板

募 集

北海道警察官採用試験

- ▶受付期間／8月1日(水)～22日(水)
電子申請は8月17日(金)
 - ▶一次試験日／9月16日(日)
 - ▶一次試験地／函館市ほか
 - ▶試験区分／A区分男性・女性、B区分男性・女性
 - ▶受験資格／●A区分～学校教育法による大学(短期大学を除く)等を卒業、または平成25年3月卒業見込みの方
●B区分～A区分以外の方
 - ▶年齢／昭和55年4月2日～平成7年4月1日までに生まれた方
- ☎ 江差警察署 (☎ 52-0110)

戦没者遺児による慰霊友好親善事業の参加者募集

(財)日本遺族会では、「戦没者遺児による慰霊友好親善事業」の参加者を募集しています。

この事業は、厚生労働省から補助を受け実施しているもので、先の大戦で父等を亡くした戦没者の遺児を対象として、父等の戦没した旧戦域を訪れ、慰霊追悼を行うとともに、同地域の住民と友好親善を図ることを目的としています。

実施地域・日程のお問合わせ、参加申込みについては、役場町民福祉課福祉係 (☎ 52-6720) まで。

お 知 ら せ

北方領土返還要求署名にご協力を

8月は「北方領土返還要求運動強調月間」です。北方領土返還要求運動の啓発事業として、江差町役場ロビーに署名コーナーを設置しますので、署名のご協力をお願いいたします。

実施期間／8月1日(水)～8月31日(金)
☎ 環境住宅課環境生活係 (☎ 52-6715)

えさしホテルの会からのお知らせ

町内2カ所に7年間放流し育ててきたホテル、毎年飛ぶ姿が見られるようになりました。夏の風物詩ホテルを次の場所で見ることが出来ます。

▶場所

○円山～浜義雄会長宅付近小川

○豊川町～関川家 公園

▶注意事項等／①ホテルの捕獲禁止、②カメラ(フラッシュ禁止)、③小学生、小児は父兄同伴

▶その他／8月8日・9日午後8時から会員が現地対応します(雨天中止)

☎ えさしホテルの会 浜義雄会長
(☎ 52-2524)

毎月勤労統計調査特別調査についてのお願い

厚生労働省では、7月31日現在で、常用労働者を1～4人雇用している事業所を対象に、毎月勤労統計調査特別調査を実施します。

調査対象となる事業所には、8月から9月にかけて統計調査員が訪問しますので、ご回答をお願いします。

☎ 北海道総合政策部地域行政局統計課労働統計グループ
(☎ 011-204-5146)

植えて悪いけしに注意してください

けしには、法律で「植えて良いけし」と麻薬の成分が取れる「植えて悪いけし」があります。

見分ける特徴は、「葉が茎に巻き付くようになっている」ことや、「全体がキャベツのような色で、ろうそくの口をぬったようになってい」ことがあげられます。

栽培しているけしが、「植えて悪いけし」か「植えて良いけし」かの判断に困った場合や、近所で「植えて悪いけし」に似たものがあつた場合など、ご不明な点がございましたら、ご連絡をお願いします。

☎ 江差保健所 企画総務課主査(地域医療業務) ☎ 52-1053 (代表)

平成24年度入校前適性相談の実施について

国立北海道障害者職業能力開発校では、求職中の障がい者(応募希望者)の入校前適性相談を実施します。

▶実施機関 7月2日～

平成25年3月15日

詳しくは、お問合せ下さい。

☎ 北海道障害者職業能力開発校
(☎ 0125-52-2774)

8月31日は「個人事業税」第1期分の納期限です

個人事業税は、個人で事業を営む方に課税される道税です。忘れずに納期限内に納めましょう。

なお、納税には便利な口座振替をご利用ください。

☎ 檜山振興局地域政策部税務課納税係
(☎ 52-473)

戦後海外から引き揚げて来られた方々へ

税関では戦後、海外から引き揚げて来られた方々からお預かり致しました、約87万件の下記のような未返還の保管証券類をお返ししています。

○終戦後、海外から引き揚げて来られた方々が、上陸地の税関・海運局に預けられた通貨・証券。

○帰国前に樺太(真岡、大泊、豊栄、留多加など)、満州(瀋陽、吉林、撫順、鞍山など)にあった在外公館、日本人自治会に預けられた通貨・証券のうち日本に返還されたもの。

【保管証券類とは…】

税関が保管している通貨・証券類には、携帯輸入が禁止された一定額を越えたものについて、上陸港で引揚者から税関が預かった「上陸港扱いの保管物件」、外地からの引き揚げの際、在外公館または日本人自治会へ寄託され、最終的に税関に移管された「外地扱いの保管物件」があります。

返還の請求はご本人だけでなくご家族の方々でも構いません。お気軽にお問い合わせください。

函館税関ホームページ <http://www.customs.go.jp/hakodate/>

☎ 函館税関監視部統括監視官部門
(☎ 0138-40-4244)

檜山地域人材開発センター まなびっくで学びませんか

8月開催予定の講座についてお知らせします。

講習時間、受講料など詳しいことは、檜山地域人材開発センター運営協会（☎ 52-0160）にお問い合わせください。

○フラダンス教室（8/25）

申込締切～実施日の前日

○社交ダンス教室（8/5・26）

申込締切～各実施日前の金曜日

○ヨガ教室（8/25）

申込締切～実施日前の木曜日

ごみを自己搬入される方へ

7月28日（土）は機械点検整備日のため、施設へのごみ搬入はできませんので、ご注意ください。

※ごみ収集カレンダーにも掲載しています。

南部桧山清掃センターからのお知らせ

新たにごみ箱を設置する際は、側面を金網等にするなど中身の見やすいごみ箱を設置して下さい。また、市販のプラスチックケースその他ごみ箱と分からない容器を使用している家庭もあることから、ごみ箱と分かるような表示をされますようお願いいたします。なお、使用していないごみ箱は撤去していただきますようお願いいたします。

平成24年「海の日」海上保安功労者表彰



下段右から、藤井さん、能登さん、佐藤さん

第一管区海上保安本部長表彰

海上保安協会江差支部常任幹事

佐藤 弘さん

江差海上保安署長表彰

海上保安協会江差支部幹事

藤井 明さん

(財)海上保安協会会長表彰

海上保安協会江差支部常任幹事

能登 博之さん

韓国国立国楽院 芸術団公演

日時：平成24年8月3日（金）

午後2時50分～（40分程）

場所：江差追分会館

（入場料は無料で、民族踊り・民族音楽を披露します。）

☎ 江差追分会事務局 ☎ 52-5555

いにしえ・祈りコンサート

講演日時：平成24年9月2日（日）

午後1時00分開場 午後1時30分開演

場所：江差町文化会館大ホール

一般 1,000円 高校生以下 無料

出演：札幌アカデミー合唱団 江差混声合唱団リンデンコール

函館MB混声合唱団

少年少女による江差追分大合唱も行います。

主催 第50回記念江差追分全国大会

いにしえ・祈りコンサート実行委員会

8月の野菜の日 “17日(金)”

通常価格の2～3割引と格安です。品目は7～8品限定です。

- ・主催 野菜の日実行委員会
- ・協賛 江差青果卸売市場株式会社・江差町

年金相談

とき 8月30日（木）
10時40分～正午、
午後1時～午後3時40分
ところ 役場住民相談室

相談を希望される場合は、事前予約が必要です。8月27日（月）までに町民福祉課国保医療係（☎ 52-6725）までお申し込みください。
※定員になり次第締切となります。

精神保健相談

檜山保健福祉事務所保健福祉部では、専門の医師や保健師を相談員として精神保健相談を開催します。相談は無料です。相談には、事前予約が必要です（相談日の前の週の木曜日午前中まで）。

とき 8月28日（火）
（日程は変更になることもあります。）
午後3時～午後4時

ところ 檜山保健福祉事務所（江差保健所）
☎ 檜山保健福祉事務所子ども・保健推進課（☎ 52-1053）

運転免許の更新講習（8月）

◆とき 7日（火）

優 良 午後1時～
一 般 午後1時45分～
初 回 午後3時～

28日（火）

優 良 午後1時～
違 反 午後1時45分～

◆ところ 文化会館小ホール

法テラス江差通信 (第33号) — 裁判員裁判と刑事弁護① —

- 暑い日が続いています。先日、初めてかもめ島祭りに行ってきました。江差に来て3年目になりますが、過去2年は出張などと重なって行けなかったのが、今年こそ行こうと思っていたのでした。暑い中、ビールを飲みながら芝生に寝転がるのはとてもいい気分でした。
- さて、弁護士になって、最もよく聞かれる質問の一つが、「どうして悪い人、犯罪者の弁護をするのですか」というものです。確かに、テレビなどを観ていると、「こんな悪い人間の弁護をする必要があるのか」と思えるような事件もあるかもしれません。
- 刑事弁護が必要な理由として最も大切なのは、やはり、何の罪もない人が、万が一にも犯罪者として罰せられてしまっってはならない、つまり、^{えんざい}冤罪を防ぐという点にあります。
- このほかにも、刑事弁護の意義というのはいくつかありますが、紙面の関係で、また次回話してみたいと思います。
- さて、実は、6月1日付で、八雲駅前「法テラス八雲法律事務所」が開設され、^{もりのたけやうどう}森田了導弁護士が着任しました(電話番号は050-3383-8366)。これから、力を合わせて檜山・渡島北部の法的サービスを充実させるよう努力していきますので、今後ともよろしく願いいたします。

法テラス江差 弁護士 中野宏典 電話予約 050-3383-5563

道立江差病院 コーナー

北海道立江差病院 (字伏木戸町 484 番地) ☎ 52-0036 FAX52-0098 <http://www.pref.hokkaido.lg.jp/hf/esb>

外来診療体制 8月の診療予定です

診療科によって、曜日によって担当医が変わります。御確認下さい。

循環器内科	午前 月から金曜日 午後 月と金曜日
消化器内科	午前 月から金曜日 午後 火と水曜日
呼吸器内科	午前 金曜日 (31日休診) 午後 木曜日 (30日休診)
外科	午前 月から金曜日
整形外科	午前 月から金曜日
小児科	午前 月から金曜日
泌尿器科	午前 月から金曜日 午後 水曜日
精神科	午前 月から金曜日 午後 月曜日
産婦人科	午前 月から金曜日
耳鼻咽喉科	午前 8日、9日、22日、23日 午後 8日、22日
眼科	午前 木曜日 午後 1日、15日、22日
皮膚科	午前 火曜日
神経内科	24日

※診療日は予定であり、変更になる場合があります。事前に病院にご確認のうえ受診願います。

受付時間

午前・・・8時00分～11時30分
(初診の方は、9時00分～)
午後・・・13時00分～14時30分

新任医師紹介 (4月から変わりました)

整形外科: ^{いけだ やすとし}池田 康利医師

出身地: 北海道中川郡本別町
前任地: 滝川市立病院
専門分野: 整形外科一般、骨折などの外傷治療、
膝関節、脊椎
趣味: サッカー



4月から北海道立江差病院に赴任した整形外科の池田康利です。3月までは中空知の滝川市立病院で勤務しておりました。滝川市では雪の多さに驚きましたが、江差に来てからは風の強さに驚いております。整形外科ではいろいろな関節や腰痛に対し、診察をさせていただいております。日常生活でそのような疼痛や機能の障害により、お困りの方もいらっしゃいましたら、お気軽にご相談してください。よろしくお申し上げます。

熱中症について

熱波により高齢者などが起こすものや幼児が高温環境(日差しの強い日に車中に置ききりなど)で起こすもの、スポーツ活動中に、起こすものもあります。暑い環境下で起きる、という概念があるかと思われませんが、スポーツや活動中においては、体内の筋肉から大量の熱を発生することや、脱水などの影響により、寒いとされる環境でも発生します。症状としましては、四肢や腹部などに痛みをともなった痙攣、めまい感、疲労感、虚脱感、頭重感(頭痛)、失神、吐き気、嘔吐、意識障害、おかしな言動や行動、過呼吸、ショック症状などです。予防法は、こまめに水分補給をすることです。水よりも食塩水もしくは少量の糖分を加えると吸収スピードが良くなります。スポーツ・ドリンクなどが良いですが、含有している糖分がショ糖だと一時的に高血糖となり逆に疲労を助長する事がありますので、果糖を含んでいるスポーツ・ドリンクが最適です。



看護職員募集のお知らせ: 臨時看護師職員を常時募集しております。電話 52-0036 (内線 202) ^{あいぼ}藍葉 (離職した方でも、正職員として再就職可能です。)



救命救急講習開催

～命を守る救急リレー！～

町体育協会の主催により、7月1日(日)午前9時から3時間、救命救急講習を開催しました。



講師の江差消防署員から、心臓や呼吸が止まった場合、人の命が助かる救命率は時間と共に急激に落ち、救急車が到着するまでには全国平均で9分程度。救急車が来るまでの間、少しでも人の命を助けられるように心肺蘇生やAEDによる救命措置の必要性がいかに大事なことを受講者14名に説明されていました。

「よりスムーズな救命措置」の観点から、数年前と現在では、救命方法も変わっている部分もあり、参加者からは「定期的に講習を受けて、新しい知識を持って万が一に備えたい。」との声がかれました。

引き続き、講習会を開催していきますので、町民の皆さんの積極的なご参加をよろしくお願いします。

**「すごく楽しかったよ！」
異世代交流**

シニアカレッジ江差学園の学生とあすなろ幼稚園児による異世代交流を7月3日(火)、同幼稚園において実施しました。



当日は、手遊び、折り紙、昔遊び(あやとり、お手玉)などで交流しました

まなびたい

が、折り紙では幼稚園児がシニアカレッジ学生に作品を作って見せるといった場面もあり、双方より「すごく楽しかった！」との感想が寄せられました。

交流後は、一緒に給食も食べ、お互いに笑顔が沢山あふれるよい交流機会となりました。

**冒険王クラフツ
「上ノ国ダム釣り体験」**

6月30日(土)上ノ国ダムにおいて、江差町と上ノ国町の親子75名が、川釣り体験やダムの施設見学等を実施しました。

町教委では、昨年に続き広域連携事業として上ノ国町と共催しての体験事業実施となりました。



川釣りでは、仕掛けや餌つけ(ぶどう虫)に悪戦苦闘する子や、手馴れた手つきで仕掛け・餌をつけ、さっそう

と釣り場へ駆け出す子など、それぞれに親子で釣りを楽しんでいました。

当日は天候も良く、森のおいしい空気と川の天然のクーラーの中、親子の「絆」を深める清々しい一日となりました。

**お知らせ
「町民プール利用時間変更」**

夏休み子どもスイミングスクール」を開催する関係で、次のとおり一般利用者の利用時間を変更します。

◆8月1日(水)～3日(金)の3日間は、午後1時から午後7時30分までとなりますので、ご協力をお願いします。

イベント情報

「檜山管内スポーツフェスタ～サッカー競技」

◆8月26日(日)午前9時30分
江差運動公園多目的広場

「江差カップオープンヨットレース大会」

◆9月2日(日)午前9時
江差港マリーナ

「第38回檜山管内小中学生水泳大会」

◆9月2日(日)午前9時45分
水堀町民プール

図書館へ行こう！

今月は『北海道青少年のための200冊』を紹介します。北海道青少年育成協会が昭和45年度から毎年、北海道の青少年にぜひ読んでもらいたい本を選定し、今年度で42回目の200冊が決まりました。図書館で展示し、貸出しています。

～24年度 選定図書～

よい本で美しい心・強い心『北海道青少年のための200冊』は「幼児・小学生の部」「中学生の部」「高校生・勤労青少年の部」に区分され、選書の目安になります。

忘れられない一冊に出会うためにも、何を読もうか迷った時の参考にもおすすめです。

24年度は45冊が新しく選定され、差換えられました。

200冊の目録と新選定45冊の紹介資料を図書館で配布しています。

◆絵本読み聞かせ◆

絵本サークル・ポポリンの会員が絵本の読み聞かせをします。

お誘い合わせてご参加ください。

4日(土)・18日(土) 午後2時～

図書館児童コーナー

◆移動図書館◆

移動図書館車『かもめ』が巡回し貸出をします。

*第1・第3金曜日コース
17日(金)

*第2・第4金曜日コース
24日(金)

◎ステーション・時間は電話でお問合せください。

◆図書館でクールシェア！◆

環境省ではスーパークールピズの一環として、涼しい場所をみんなでシェアする「クールシェア」を呼びかけています。

昨夏から図書館に冷房が設備され、暑さを忘れ快適にご利用いただけるようになりました。

節電にも取組ながら適温に設定しています。

《暑い日は図書館でクールシェア！》はいかがですか？

江差町図書館 ～図書館はあなたの生涯学習を応援します～

【TEL】52-5454 【FAX】52-3566
【e-mail】esashi-lib@hokkaido-esashi.jp
【開館時間】9:00～17:00

【8月の休館日】
6日(月)・13日(月)
20日(月)・27日(月)

姥神大神宮渡御祭

8月9日(木)～11日(土)



姥神大神宮渡御祭期間中 ゴミの収集時間が変わります

山車巡行のため、次の地区のゴミ収集時間が変わりますので、ご協力をお願いします。

■8月10日(金)

燃やせるゴミ収集地区のうち、橋本町・上野町・新地町・本町・茂尻町・南浜町・柏町・砂川・楸川町・大潤町・泊町・田沢町・尾山町・伏木戸町の地区は 約1時間30分繰り上げての収集となります。

(午後には収集されている地区は、午前中に収集します。)

■8月9日(木)

通常の時間で収集します。

☎ 南部松山清掃センター (☎53-6301)

訪れる多くの観光客や帰省客に、きれいな環境で気持ちよく山車巡行を見てもらえるよう、家の周りや沿道の清掃、草刈等、ご協力をお願いします。

◎ 姥神大神宮祭典協賛実行委員会事務局
(江差観光コンベンション協会事務局 ☎52-4815)

お誕生

おめでとうございます

(6月1日～6月30日)

住所	両親の氏名	子の名
上野町	中川 一夫 郁代	真斗
水堀町	渡辺 孝浩 美由紀	想人
中網町	檜山 明憲 裕美	紬音
尾山町	野口 祐介 真理子	花愛

ご結婚

おめでとうございます

(6月1日～6月30日)

住所	新郎	新婦	住所
陣屋町	金津幸弘	滝沢美鈴	南浜町
厚沢町	田村信宏	藤島みずき	水堀町
津花町	鈴木元気	太田彩加	松前町

おくやみ

もうしあげます

(6月1日～6月30日)

住所	氏名	年齢	死亡日
南浜町	金津美鈴	50歳	6・3
水堀町	斉藤実	78歳	6・3
南浜町	工藤初江	90歳	6・5
新地町	澤野健三	79歳	6・6
豊川町	田畑輝	83歳	6・6
水堀町	生出フミ子	89歳	6・6
東山	住吉勝雄	90歳	6・17

水堀町	笹森悦子	78歳	6・20
陣屋町	柿崎京子	63歳	6・20
小澤町	江口チヨ	95歳	6・24

承諾を得た人のみ掲載しています。掲載を希望しない場合は窓口にお申し出ください。

お詫びと訂正

7月号2ページ「行灯づくり」で、氏名に誤りがありました。「福士裕郎」さんではなく、「福士裕朗」さんでした。謹んでお詫びして訂正します。

風力発電事業

(江差風力発電所売電状況)



人口と世帯

平成24年6月30日現在

総人口	8,721 (-18)
男	4,156 (-10)
女	4,565 (-8)
世帯数	4,469 (-12)

() 内前月比

この用紙は、原材料の一部に産廃間伐材を使用しています

8月の納税

町道民税 第2期
介護保険料 第2期

国民健康保険税 第2期
後期高齢者医療保険料 第2期

振り込み納税はあなたの代役希望される場合は税務課納税係まで